

E189 - Sasuke's Paw Encyclopedia

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

PAW ENCYCLOPEDIA

[00:27] ---

Haven't seen him in a long time.

[00:43] ---

Granny Cat...

[00:45] ---

Give me 400 ninja cat kunai knives
and 600 shuriken.

[00:50] ---

Well, what a surprise that
you would come yourself.

[00:58] ---

The Uchiha brat was
so cute back then.

[01:07] ---

What?! We're going to catch
another cat?!

[01:11] ---

Not quite. It's actually a Nekomata.

[01:15] ---

Our mission is to get
the paw print of this Nekomata.

[01:26] ---

Nekomata, or whatever!

[01:30] ---

Let someone else go on
D-rank missions like that!

[01:35] ---

Right, Sasuke? Aren't you tired
of missions like this?

[01:39] ---

Speak up and tell him.

[01:43] ---

Sasuke?

[01:46] ---

If you don't like it, don't come.

[01:48] ---

This is an Uchiha...
or rather, my mission.

[01:52] ---

Why?!

[03:23] ---

- *Leaf's History* -
Sasuke's Paw Encyclopedia

[03:29] ---

I'm glad you came, Sasuke boy.

[03:33] ---

It's been a long time, Granny Cat.

[03:35] ---

My, how you've grown.

[03:37] ---

You know her, Sasuke?

[03:39] ---

What is this place anyway?

[03:47] ---

This is the shop where
the Uchiha clan buys weapons.

[03:51] ---

Granny Cat is the source of
invaluable data for the Uchiha.

[03:54] ---

She is also our client
for this mission.

[03:56] ---

Tamaki...

[03:58] ---

Bring me the Paw Encyclopedia.

[04:01] ---

Here you are, Granny.

[04:09] ---

You turned that into a book?!

[04:11] ---

Sasuke...

[04:12] ---

You seem to know a lot
about this mission.

[04:16] ---

Care to explain why?

[04:21] ---

Originally, this book was a game between Sasuke and his older brother Itachi.

[04:25] ---

Don't talk about him!

[04:32] ---

I'm going to start preparations for the mission.

[04:39] ---

What's with him?

[04:42] ---

They used to be so close back then.

[04:45] ---

Itachi often came by on errands with little Sasuke in tow.

[04:52] ---

But Sasuke would get bored, throw tantrums,

[04:56] ---

and give Itachi such a hard time.

[05:00] ---

So Itachi came up with the game

[05:02] ---

of gathering the paw prints of quick and nimble cats.

[05:07] ---

You mean a kid's game.

[05:09] ---

Well yes.

[05:10] ---

But he already had the skills of a genin even before entering the Academy.

[05:16] ---

He was an Uchiha all right.

[05:20] ---

MIKE THE SWIFT

[05:21] ---

MIKE THE SWIFT

Anyway, it was a cute game at first.

[05:22] ---

Anyway, it was a cute game at first.

[05:26] ---

TWO-SIDED WILD CAT

But things began to escalate.

[05:27] ---

But things began to escalate.

[05:30] ---

Sasuke completed nearly all the quotas
that Itachi half-jokingly assigned him.

[05:36] ---

DREAD LION

And his collection of paw prints
became this book.

[05:41] ---

But even after Sasuke stopped,
it's bothered me.

[05:46] ---

As for one of two remaining quotas
that Itachi assigned,

[05:50] ---

I asked Ni'i of the Hidden Cloud,
and she kindly agreed.

[05:55] ---

Ni'i of the Hidden Cloud?
What's that?

[05:58] ---

And so, you're asking us to
get the last one?

[06:03] ---

However...

[06:05] ---

Nekomata is a big shot in
the ninja cat underworld

[06:08] ---

that never shows his face in public.

[06:14] ---

He hides in an impregnable fortress.

[06:17] ---

The number of ninja cats
who guard Nekomata is unknown.

[06:20] ---

Can a three-man cell of genin manage this?

[06:24] ---

Just leave it to us!
Right, Sakura?

[06:29] ---

Even Itachi thought this was
too difficult for Sasuke

[06:33] ---

and wouldn't allow him to go.

[06:35] ---

You'll have to exercise extreme caution.

[06:38] ---

So that's what was bothering Sasuke.

[06:45] ---

I'll go beyond the boundary he set.

[06:50] ---

Hey, Sasuke. Let's change into cats
and infiltrate that fortress!

[06:57] ---

*I guess the best way to infiltrate
a fortress of cats is to become one.*

[07:03] ---

Transformation Jutsu!

[07:08] ---

How is that supposed to be a cat?!

[07:12] ---

I thought I looked pretty good.

[07:15] ---

You don't have to transform.

[07:17] ---

Besides, transforming won't make
you understand cat talk.

[07:21] ---

And so! If you put these on,
the cats will think you're one of them!

[07:27] ---

If it's that simple, why didn't you give me
these from the very start?!

[07:34] ---

I-I'm expected to wear this?!

[07:44] ---

We're known in these parts,
so we can't go any further.

[07:48] ---

No ninja cat has ever
seen Nekomata's face.

[07:52] ---

Will you be able to find him?

[07:54] ---

Thanks to these,
infiltrating will be quite easy.

[07:58] ---

You look so cute, Sasuke!

[08:01] ---

If we can get in successfully,

the rest will be easy.

[08:05] ---

Let's go!

[08:06] ---

Hold it.

[08:08] ---

Sasuke, we're supposed to be able to talk to ninja cats with this thing.

[08:13] ---

Meaning there's no need to start a fight.

[08:16] ---

Let's just talk it out with him.

[08:17] ---

I'm sure he'll be happy to give us one or two of his paw prints.

[08:20] ---

Impossible.

[08:22] ---

Why's that?

[08:23] ---

Having your paw print taken is extremely embarrassing for a cat.

[08:28] ---

For humans, it's like being stripped naked, then photographed.

[08:35] ---

Is that all? A nude photograph? Just coax them gently.

[08:39] ---

I mean, even Sakura would allow it.

[08:42] ---

Right, Sakura?

[08:44] ---

As if! You pervert!

[08:47] ---

I think talking will be useless.

[08:50] ---

Thanks for showing us the way.

[08:53] ---

Get going, pervert.

[09:02] ---

Next!

[09:07] ---

I don't recognize you guys.

[09:09] ---

We're newbie cats!

[09:12] ---

Here.

[09:15] ---

For someone new,
you're quick to catch on.

[09:21] ---

What gave us away?!

[09:22] ---

Like I know!

[09:25] ---

This is a reward for you.

[09:26] ---

New cats that get the idea are welcome!

[09:31] ---

What's the matter?
You're welcome to it.

[09:34] ---

W-We have to play along or
they'll get suspicious.

[09:43] ---

*I must do this to get
Nekomata's paw print!*

[09:46] ---

Hey, this is kind of fun.

[09:55] ---

Stupid sneeze.

[09:58] ---

This is fun.

[10:00] ---

A human! There's a human in our midst!

[10:03] ---

Huh?! W-What're you saying?!

[10:06] ---

You idiot! Let's go!

[10:08] ---

Hey, those two are suspicious too!

[10:10] ---

They're impostors! Alert! Alert!

[10:14] ---

S-Sasuke! Sakura!

[10:19] ---

What business does a human have
with Boss Nekomata's fortress?!

[10:22] ---

Get out! Get out, now!

[10:24] ---

O-Okay, I get it!

[10:26] ---

I'm guessing you're telling me
to leave, right?

[10:28] ---

Okay, I'm going.

[10:30] ---

Damn it. It's back to the drawing board!

[10:42] ---

What's with all this security?
What's going on?

[10:46] ---

I heard some human slipped in.

[10:49] ---

A human?! If he's nearby, I'll snare him!

[10:53] ---

We don't have to worry about Naruto.

[10:56] ---

We'll take advantage of the commotion
and search for Nekomata.

[11:00] ---

Sakura, you start from the east tower.
I'll take the west.

[11:04] ---

Huh? At the very least,
we need a two-man team for this.

[11:08] ---

They already know we've infiltrated.
Time is of the essence.

[11:12] ---

It's smarter to split up for the search!

[11:14] ---

O-Okay, I understand.

[11:20] ---

What's all the commotion?

[11:23] ---

Boss! A human! There's a human
who slipped into the fortress!

[11:27] ---

A human infiltrator?!
Kick him out this instant!

[11:32] ---

Right!

[11:35] ---

A human? It's been seven years since...

[11:42] ---

No, it couldn't be.

[11:58] ---

If I can't get past the front gate,

[12:00] ---

*I'll just sneak in from
the side like a ninja.*

[12:16] ---

BAR CAT'S EYE

[12:17] ---

BAR CAT'S EYE

The best place to get information is a bar.

[12:45] ---

Your Matatabi drink, miss.

[12:46] ---

Oh...I didn't order yet.

[12:50] ---

It's from that customer over there.

[12:55] ---

May I join you?

[12:58] ---

Oh, yes.

[13:08] ---

A new acquaintance.

This occasion calls for...

[13:16] ---

You've gotta try this, it's so good!

[13:22] ---

Say, do you know a cat named Nekomata?

[13:25] ---

You mean, Boss?

[13:27] ---

He always stays in
the main fortress tower.

[13:29] ---

Oh, thank you.

[13:31] ---

You can have this.

[13:51] ---

Rigged plastic bottles?!

[13:53] ---

These are supposed to be used
against cats! Not by cats!

[14:00] ---

B-Boss is in the main tower.

[14:09] ---

I'm sure Sasuke is also heading there.

[14:15] ---

You don't look familiar.

[14:17] ---

I-I'm new here.

[14:20] ---

I see. So what do you want
with the boss?

[14:24] ---

*Oh no... He overheard
my earlier conversation.*

[14:31] ---

Who are you?!

[14:35] ---

You must have infiltrated with
that human earlier!

[14:39] ---

Small fries can stay out of this!

[14:41] ---

Don't call me a small fry!

[14:50] ---

I won't allow you to get near the boss!

[14:54] ---

He's fast!

[14:55] ---

*If there's an opening,
it'll be the instant he lands!*

[15:01] ---

Cha!

[15:06] ---

What was that just now?

[15:08] ---

*I know I landed a hit,
but there was no reaction.*

[15:11] ---

He's quick and flexible.

[15:14] ---

*Then I'll take advantage of his power
when he gets close!*

[15:20] ---

It's so obvious you want the counter.

[15:25] ---

Y-You...

[15:29] ---

Y-You're a human?!

[15:32] ---

Well then... No mercy!

[15:34] ---

Prepare to die!

[15:42] ---

Cat's fur cannot repel water.

[15:44] ---

When a cat's fur is drenched with water,
its body temperature drops rapidly.

[15:52] ---

I-It's cold.

[15:56] ---

I give up.

[16:01] ---

We've been beaten!

[16:14] ---

So you made it all the way here.

[16:18] ---

Kid, who are you?

[16:21] ---

Are you Nekomata?

[16:23] ---

It'll be easy if you willingly
offer your paw.

[16:26] ---

If not, it'll probably be quite painful.

[16:31] ---

You have the guts to stand before me
and make such threats.

[16:46] ---

What is this?

[16:56] ---

Who are you?

[17:38] ---

Sharingan!

[18:13] ---

Disappear!

[18:20] ---

Sharingan can see through genjutsu.

[18:23] ---

Genjutsu has no effect on me!

[18:27] ---

You're pretty good.

Then I'll go with brute strength!

[18:54] ---

Sasuke...

[19:05] ---

Here's the final blow!

[19:12] ---

Snap out of it, Sasuke!

[19:14] ---

Sasuke!

[19:16] ---

Are you all right?

[19:18] ---

Sakura... Naruto...

[19:21] ---

So this is Nekomata?

[19:24] ---

The headliner, Naruto Uzumaki, is here!

[19:27] ---

Stay out of this!

[19:28] ---

Huh?!

[19:29] ---

He's mine!

[19:32] ---

Besides...it's just about over!

[19:35] ---

There's no need to dodge it.

[19:40] ---

Paper bombs?!

[19:41] ---

You didn't think I was just
running around, did you?

[19:57] ---

Mission accomplished!

[20:03] ---

You drew an unlucky number
that time, Nekomata.

[20:08] ---

I wanted to have a go with him

[20:10] ---

since he was Itachi's kid brother.

[20:15] ---

Besides, I couldn't refuse
a request from Itachi.

[20:20] ---

M-Monster!

[20:23] ---

In time, my kid brother will come.

[20:27] ---

When he does,

fight him with all your might.

[20:30] ---

Although, with your strength,

[20:32] ---

*my brother doesn't have it
in him yet to beat you.*

[20:34] ---

Then why?!

[20:37] ---

*Growth occurs when one
goes beyond one's limits.*

[20:41] ---

Realizing that is also part of training.

[20:45] ---

I hate to admit it, but Sasuke passed
Itachi's test with flying colors.

[20:52] ---

Indeed.

[20:55] ---

But how unfortunate...

[20:56] ---

Those two brothers were so close.

[22:37] ---

Old man. They call you the "Eternal Genin,"
but how long have you been doing this for?

[22:40] ---

It'll be fifty years this year.

[22:42] ---

That's some history!

[22:45] ---

I had my share of memories with
each of the Hokages.

[22:48] ---

Ah yes, I also had the chance

[22:50] ---

to work alongside the great Lord Jiraiya,
one of the Legendary Sannin.

[22:53] ---

With Pervy Sage?!

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:

"Naruto and the Old Soldier"

[22:59] ---

Who is this old man?

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:51:49 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:51:49 UTC by whimsee